

# Thirty-First Sunday in Ordinary Time - October 31, 2021

## Trigésimo primero domingo en el tiempo ordinario - 31 de octubre de 2021

### Mass Intentions This Week/Intenciones de Misa esta semana

Saturday, October 30th (St. Michael)	4PM	+Cristina Lara by the Carbone family
Sunday, October 31st	6PM	+Margaret Beaver by the Knights of Columbus
	9AM	First Anniversary of Luzmarie Marmolego by the family
	11AM	Intentions of Fr. Francis Gillespie
	1PM	Por el Pueblo
Monday, November 1st	9AM	For the People

Contact the parish office to arrange for Mass intention(s).  
Si desea una intención para una Misa, favor de llamar a la oficina parroquial.



Pray for Parishioners sick, homebound or hospitalized. In addition to writing prayer intentions in the Prayer Intention Book, which is located by the statue of our Lady of Guadalupe, please remember the following parishioners in your prayers: (Names will be included for one month unless requested.) Ore por los feligreses enfermos, confinados en casa u hospitalizados. Además de escribir las intenciones de oración en el Libro

de Intenciones de Oración, que se encuentra junto a la estatua de nuestra Señora de Guadalupe, por favor recuerde a los siguientes feligreses en sus oraciones: (Los nombres permanecerán en la lista por un mes a menos de que lo vuelvan a solicitar.) Patti Hutchison, Jesus Lara, Rocio Guzman, Nancy Brennan, Jerry Noble, Ron Burke, Yolanda and Enrique Mendez.

**Virtual Prayer Group:** Do you like to pray? Are you in need of prayer? Receive the comfort of others praying for and with you by joining our Virtual Prayer Group. Filled with the love of God, the love of prayer and in Jesus name, you and your fellow parishioners will pray for healings, conversions, whatever the need. Pray in your home, at Mass, at Adoration, or any place you are at peace. To join or submit your prayer request, email [stcstm@charlestandiocese.org](mailto:stcstm@charlestandiocese.org). Prayer requests will be emailed once a week on Mondays.

**Grupo Virtual de Oración:** Le gusta rezar ¿Necesita que alguien ore por usted? Reciba el consuelo de otros que oran por y con usted uniéndose a nuestro Grupo Virtual de Oración. Lleno del amor de Dios, el amor a la oración y en el nombre de Jesús, usted y otros feligreses orarán por sanaciones, conversiones, cualquier necesidad. Rece en su casa, en Misa, en Adoración o en cualquier lugar donde esté y tenga paz. Para unirse o enviar su solicitud de oración, envíe un correo electrónico a [stcstm@charlestandiocese.org](mailto:stcstm@charlestandiocese.org). Las solicitudes de oración se enviarán por correo electrónico una vez a la semana los lunes.

#### St. Catherine Offertory

Weekend of October 17, 2021

Envelopes.....	\$1,459.00
Loose.....	698.00
Weekly Budget.....	2,261.83
Over (Under) for week.....	\$(104.83)

#### St. Michael Offertory, 310 Chester Ave, Great Falls, SC

Weekend of October 17, 2021

Envelopes.....	\$335.00
Loose.....	20.00
Weekly Budget.....	355.15
Over (Under).....	\$(0.15)

#### St. Catherine Offertory

Weekend of October 24, 2021

Envelopes.....	\$1,767.00
Loose.....	557.00
Weekly Budget.....	2,261.83
Over (Under) for week.....	\$62.17

#### St. Michael Offertory, 310 Chester Ave, Great Falls, SC

Weekend of October 24, 2021

Envelopes.....	\$310.00
Loose.....	0.00
Weekly Budget.....	355.15
Over (Under).....	\$(45.15)

¿Desea celebrar boda, bautizo o quinceañera? En la entrada del Templo se encuentra las hojas con los requisitos. Cuando tenga todo lo que se indica, favor de llamar a la oficina para hacer una cita con el padre.

Masses on **All Saints Day, tomorrow, November 1st**, are 9AM English and 6PM Spanish. Masses for **All the Faithful Departed, Tuesday, November 2nd**, are 9AM English and 6PM Spanish. There will be **NO weekday Masses November 3rd through 12th**. Las misas del **Día de Todos los Santos, mañana, 1 de noviembre**, son a las 9 am en inglés y a las 6 pm en español. Misas en **El Día de los Fieles Difuntos, martes 2 de noviembre**, es a las 9 am en inglés y a las 6 pm en español.  
**NO habrá misas entre semana del 3 al 12 de noviembre.**

Please write the names of your loved ones who have gone to the Lord before us in the book of remembrance. We will pray for them in a special way during all the Masses in November. Por favor escriba los nombres de sus seres queridos que han partido rumbo al Señor antes que nosotros en el libro de memorias. Oraremos por ellos de una manera especial en todas las misas de noviembre.

Next weekend, **November 6th-7th**, there will be a second collection for the **Guatemalan Mission**. See the insert in this weekend's bulletin for additional information. Thank you. El próximo fin de semana, del **6 al 7 de noviembre**, habrá una segunda colecta para la **Misión de Guatemala**. Consulte el inserto en el boletín de este fin de semana para obtener información adicional. Gracias.

The Religious Sisters will be at St. Catherine's the weekend of **November 6th-7th** selling the religious articles and other items. *Thank you for your support in their efforts to build a monastery in Tlapa, Guerrero, Mexico.* Las Hermanas Clarisas estarán el fin de semana del **6 al 7 de noviembre** vendiendo artículos religiosos y otras cosas, por favor considere apoyarlas. *Gracias por su apoyo en sus esfuerzos para construir un monasterio en Tlapa, Guerrero, México.*

**HOPE PANTRY NEEDS FOR NOVEMBER:** canned green beans/corn/peas; Stove Top stuffing mix; spaghetti sauce; vienna sausages; Spaghetti pasta; canned chili; brown rice; tuna; jelly; low sodium soup. Donations may be left in the vestibule of church. Your support during October was amazing! Thank you for your continued and generous support! Please remember that the Ecumenical Thanksgiving Day feeding program has been postponed for another year because of the pandemic. Did you know that HOPE is always looking for volunteers?! Check this website for volunteer opportunities: [hopeinlancaster.org/get-involved/](http://hopeinlancaster.org/get-involved/). **HOPE DESPENSA NECESITA PARA NOVIEMBRE:** judías verdes / maíz / guisantes enlatados; Mezcla de relleno Stove Top; salsa de espagueti; salchichas de viena; Pasta de espagueti; chile enlatado; arroz integral atún; gelatina; sopa baja en sodio. Las donaciones se pueden dejar en el vestíbulo de la iglesia. ¡Su apoyo durante octubre fue increíble! ¡Gracias por su continuo y generoso apoyo! Por favor recuerde que el programa de alimentación del Día de Acción de Gracias Ecueménico se pospuso un año más debido a la pandemia. ¿Sabías que HOPE siempre está buscando voluntarios? Visite este sitio web para conocer las oportunidades de voluntariado: [hopeinlancaster.org/get-involved/](http://hopeinlancaster.org/get-involved/).

RCIA classes have begun! Individuals interested in learning more about the Catholic Faith, Catholics and non-Catholics alike, are invited to join our 2021 **RCIA discussions each Wednesday at 5PM in the parish office**. Invite a friend who may have questions. Bring yourself if you feel that your own knowledge of our faith beliefs and practices need to be refreshed. All are welcome!

Las clases de **la Escuela de la Fe** iniciaron el martes 10 de agosto de 7-9PM en el salón parroquial. Las clases serán todos los martes de cada 2do y 4to semana de cada mes. Para mayor información comuníquese con el coordinador local José Hernandez 803 416 6146 o con la coordinadora diocesana Hna. Guadalupe Flores, OLVM, al 843-480-2095, email: [gflores@charlestandiocese.org](mailto:gflores@charlestandiocese.org).

*"Always be ready to give an explanation to anyone who asks you for a reason for your hope" 1 Peter 3:15. Copies of the Catechism are in the pews for a suggested donation of \$5.* The Catechism is a very effective way of growing in our understanding of the Faith. Truth needs to be taught clearly that we may conform our minds and hearts and lives to God. Thanks and God bless you!

Visit [stcatherinestmichael.flocknote.com](http://stcatherinestmichael.flocknote.com) to sign up for email and/or text communication. Visite [stcatherinestmichael.flocknote.com](http://stcatherinestmichael.flocknote.com) para registrarse para recibir comunicaciones por correo electrónico y / o mensajes de texto.